◎華新書局喬遷啓事

△大減價十五天

敬啓者：本書局自創業以來。歷數十寒暑。搜羅古今書籍。選購文房用品。兼營化裝品物。儲備中西文具。舊典新詞。應有盡有。頻年以來。荷蒙遠近僑胞惠顧。營業漸有進展。茲爲擴充生意計。已將隔鄰片打街東七十八號舖位。佈置一新。定期於三月十六日喬遷該新址。繼續營業。當茲新張期間。爲酬僑胞歷年惠顧雅意。特訂酬謝價格。（由三月十六日起至三月卅一日止）。凡購買書籍者。一律八折。文房用具。日常用品九折。書報雜誌每本減五仙。以爲優待。當茲春明伊始。良機在目。美景難再。讀書及時。倘蒙惠顧。遠近僑胞。函買親購。均表歡迎。

加拿大商務銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

英黃金出售

本行全加共有分行八百五十餘間除普通銀行業務外現有英金圓英金條出售歡迎前往各分行垂詢惠顧

CP-18

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

街角堅固木樓。地下舖。樓上三個睡房。客廳。大厨房。有凉台。六十九尺闊辣。業權清楚。實價一萬八千五。現欵二千。

全新十組住食柏文樓。地區幽雅。時常住滿。十分適到埠。平租。每組七十五至八十元。另加[illegible]二個房。每年入息一萬餘價銀六萬五千元。

近埠磚樓。全[illegible]自動油爐。有廿二組睡房。十二個[illegible]房。連傢俬。每月入息千餘元。皮費輕。價銀[illegible]五千元。

東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。另大客廳及厨房。全土庫。自動油爐。即可入伙。業權清楚。價壹萬壹千元。有欵貼。

辦事處 MU 3-7451
住宅 AL 5-2184

簡林逸娟啓

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

△介紹近埠新屋　舊屋換新亦可

新房六個房。全土庫。近華埠唔怕拆。實在難得。僑胞購新居。勿錯過此間。取價一萬四千五百元。

△名貴新磚屋▽新建完竣。六個房。逾一千三百方尺。設計新穎。陽台車房齊備。材料上乘。士敏墻基。用加料鋼骨水坭。厚達十寸。牆身磚厚六寸。美觀穩固。取價一萬九千五百元。先交六千元。用舊屋換新亦可。

△六年新屋▽近九街。兩睡房。客廳全舖月毡。高爽土庫。自動暖氣熱水。双車房。取價一萬壹千五百元。

△廉價住家屋▽近學校巴士商店。理想地位。士德高墻。自動熱水暖氣。開價九千七百元。請還價。（問伍澤濂）

實事實業燕梳公司　伍澤濂事務所

事務所：MU 2-5284　住宅：伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6272

△接寄國內僑眷包裹▽

服務時逾三年并附有辦法之
報價單印備奉索外埠請付郵費五分

CHONG MON KONG 電話 MU 1-5916 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
黃 中文經紀商啓

廖徐兩君到穩寧

大受洪人歡迎

穩寧訊。本埠民治黨支部。於本月十日接錦碌電報廖浩寄。徐健超二君蒞臨。乃由主委黃國材　秘書李兆權佇候。及至廖徐　君抵達。握手言歡。廖徐二君與黃主委久爲密友。今得叙叙。黨前友情。益加親切。即行聯同拜訪各黨員　相見甚歡　李秘書駕車送二君往宗由普洒店居停。至十七下午六時。召開全體大會。主委　材宜佈開會旨趣。李秘書宣讀總支部發給之委任證書。隨由主委介紹廖徐二君。报告此次之任務、是爲片市位珠埠重建初民治黨之樁耐。籌借建築費。廖君報告總支部以片埠地當衝要。爲西方之重鎮。自黨部被焚。黨員叙集無地　重建　必要。不容稍緩。故總支部瘁心力以予成之。徐君將片埠之[illegible]形。重建，設計、維持之改善。設施之方案。預算，綢繆。條陳分析。詳述盡致。全體皆鼓掌以報之　再由主席黃國材。李發良申述廖徐之詞義。名譽部長李江漢君發揮眞義。一致贊助完成其宏旨。至吉時副主委李爵良。搖鈴散會　全體歡叙。共杜牛平、愉快之空氣洋溢。詢盛會也。即晚廖徐二君　起程向企連拿方面前進。

陳穎川總堂紀念誌盛

雲訊。本埠駐加拿大陳穎川總堂於昨十二日午後一時，舉行成立第卅五週年紀念慶典。特値春雨霏霏，滋榮萬物。熱鬧尤增。嘉賓代表。昆仲嬸姆及青年。仍依時趨至。濟濟一堂，贊禮員應傑。請衆行禮如儀後。乃請主席孔墉致開會詞，副主席子元致歡迎詞，華歌譜祝詞　隨而演說者，有域中代表宗偉、明超　該堂職員品乾、彬、濟氏。宜談。孔星。輝猷　雲嘉及青年部職員錫祥等，旨，至誠。詞多祝頌。承先啓後。勗勉有加，博得全場掌聲。末由議長少佳答謝，禮成。繼以茶會助慶。至下午五時。假座嶺海大酒　春宴。筵開卅六席。由華歌先後用粵語及國語宣布宴會旨趣，並請僑總領事致詞，語皆輕鬆愉快，備聞也聽　因時間關係。只請關領事及譚主事起立與衆相見，俾瞻丰采，隨請子元致謝詞。代表各堂答謝各親友來賓、胡袁昆仲　雅意，侍者乃上菜　主席復領衆起立。先敬領事長官一大杯，衆復如、瑤漿密勺。羽杯頻傳、嘉餚紛列　笑語融春。七時許，乃撤席。洵盛會矣。

陳銓明翁定期出殯

雲訊。此間老僑陳銓明，台山冲泮鄉河村人。年來身弱多病　昨十一日晨。忽然在其衣館內逝世。享壽約七十三歲。其兒孫多在祖國。後事由親友代爲料理，定期本月十六號上午十一時。假座暗市[illegible]殯儀館[illegible]海景坟場云。

駐加余風采總堂

十週年紀念預聞

雲訊。余風采總堂，本十九日晚召開理監事會議。解決要案多宗，並擬定四月廿二日（即星期六日）午后一時，擧行喬遷第十週年紀念典禮　因事務紛繁　特推擧人員專責担任紀念籌備工作　當場選出財政科　玉中。治和。文牘科。鋭相　華緒　筵席科　梅慶　慶禮　招待科　雅卿、暢相　昂禧。蘇和夫人。梅慶夫人、毓傑夫人　所推諸員負任艱重　紀念豊富，揭曉後咸慶得人。素聞忠襄後人對于宗族熱誠擁護，團結非常，屆時定有一番鬧熱　可以預卜。

又訊，現近清明佳節。雲城余風采分堂。擇定四月九日（即星期日）午後一時。謹具三牲酒醴。鮮花菓品之儀。前往墳場省墓　拜祭先人，以盡哀思。凡忠武後裔子孫。無論男女老少　屆時均請參加。是日下午五點半。一齊同往嶺海酒家晚膳，共叙宗情。

台灣出產甜柑

運到本埠訊

太陽報，片尼壤絲士之言論說，由台灣來之柑。係比較日本來之柑爲甜蜜及水份較多。而價錢亦在此期間內較相宜。

現在台灣運了兩箱，細小柑來雲埠。大量銷售　因其味甜和水份多，故此很多人樂於嘗食。片尼壤絲氏希望此種台灣柑能大量銷行。

華新書局喬遷新址

貨物大減價十五天

本埠華新書局、爲本埠最老字號之書店。歷數十寒暑。搜羅古今書籍。選購文房用品。兼營化裝品物。應有盡有。價錢克己。服務週到，遠近僑胞，樂於光顧。營業大有進展，近爲擴展生意計。將隔鄰之舖位（片打街東七十八號　佈置一新，定期於十六日喬遷該新址。繼續營業，爲酬謝僑胞歷來惠顧起見。由三月十六日起至三月三十一日止。凡購買書籍者。一律八折。文房用具。日常用品九折。書報雜誌每本減五仙。函購親買，均表歡迎。勿失機會云。

金利源東主

林國治夫人逝世訊

雲訊。本埠金利源林國治夫人（林黃氏）、於昨三月十三日下午一時。病逝於中央醫院。積潤享年四十九歲。林夫人乃台山縣第三區荔枝塘福安里人。生平和藹可親。廣結人緣，敎子有方。爲林國治君之賢內助，今不幸與世長辭。聞者哀悼。林夫人遺下兒子四名。女一名。均在雲埠親視含殮。並擇於三月十七日下午一時。假座本埠冉李維街暗市殯儀館。擧行出殯禮　卜葬[illegible]

經驗豐富

允冠全球

PAN AMERICAN

凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半
功倍航行尤然、
汎美爲全世界經驗最豐富之航空公司
閣下以較前更低廉之票價可乘汎美著
名波音707洲際噴射客機享受汎美無
價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之
空中旅行、
汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界
八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠
汎美服務週到譽滿全球、

PAN AM

汎美世界航空公司

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板你街　電話苗粗四-弍壹弍壹
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

△陳穎川總堂鳴謝

本總堂于昨十二日下午一時擧行成立第卅五週年紀念慶典。同日晚五時假座嶺海酒家春讌，荷蒙僑總領事暨列位長官、各分堂代表、胡袁昆仲、伯叔兄弟、嬸姆姊妹、蒞臨參加。指示禮儀，曷勝榮幸。復蒙惠贈賀儀祝詞。生花品物。隆情厚禮。銘感彌深。謹登數言。以鳴謝悃。

（餐館出賣

本餐館設在緬省布蘭頓埠。年來生意良好。地位適中。二樓有亞柏文。適合住家居住或出賃。因人力缺乏。迫要出賣。僑胞欲營斯業者。勿失良機。函商面議均可。

Exchange Cafe, 935 Rosser Ave., Brandon, Man.

取價七千九、一千元定

四房間斯德哥平房屋。有壁爐。土庫。車房。近學校。商業區。交通利便。位於頃士威夾吻吆街。　電話 Mr. Jacklin
晚間 TR 4-5021 Active Realty Co. Ltd.,
1075 Kingsway, TR 4-0265

◎中國洪門民治黨

美洲總部通告

爲通告事。本總支部訂期三月十五日（即星期三）下午八時召開職員會議。因有關美洲各國黨務問題多宗。亟宜待商　希我各部職員　依時出席。共策進行是所至要。此佈。

中國洪門民治黨駐美洲總部主席[illegible]捷予　秘書簡建中
中華民國五十年三月[illegible]

特號　佳訊

南天戲劇國樂泰斗黃滔大師
北美白雲食譜專家秘書賚路
互相映輝
僑界耳目口福大躍進
華區優秀聯歡總滙

雲埠 秘詩賚路蔡根遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

簡氏事務所保險經紀

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

世風日下。盜賊猖狂。謀財害命。輕則損財。重則亡命。僑胞殃及。常見報章。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。敬告僑胞。須作未雨綢繆。毋臨渴而掘井。

本所代理加拿大各大公司保險事務。包括人壽、樓業、屋宇、傢俬、生意、貨品、偷盜、火燭、汽車、意外、珠寶各項保險。本所特別介紹僑胞。應購買意外保險。該種保險。可保僑胞在工作。或旅行。被賊搶劫。或遭其他意外。傷害身体。生命死亡。各種不如意事發生。即有醫藥。工金等補償。舉例：購五千元之保險。每年只用三十五元。如遭意外。可享受壹千元之醫藥費。及每星期津貼費五十元。如遭殘廢。或身亡。即獲五千元額。歡迎僑胞詢問。購買手續簡便。

簡建中、簡建業、黃振璧、仝啓

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
[illegible]特電話 MU 3-8936 地址一〇二二東片打街